



La compagnie Banzara fait des allers et retours entre l'Inde et la France baroque avec comme guide les fables. Les Deux Amis, un spectacle qui réunit deux cultures, se joue vendredi 25 août à Offranville dans le cadre du [festival de musiques anciennes](#).

Quel lien entre Jean de La Fontaine et l'Inde ? « *Il est historique* », annonce [Sylvain Watmann](#), directeur artistique de la compagnie Banzana. On connaît Jean de La Fontaine (1621-1695), ses fables inspirées des textes d'Esopé (600 av JC-564 av JC). L'auteur est aussi allé piocher dans le Panchatantra, un livre indien en sanskrit datant du IIIe avant notre ère. « *Ce sont de vieilles fables qui ont voyagé de par le monde et qui ont été traduites en langues persane, arabe et française. Jean de La Fontaine les a lues. Il l'a reconnu par écrit. Un jour, j'ai retrouvé le Livre des Lumières en version persane. Le projet est né à ce moment-là* », remarque le joueur de sitar qui a passé dix ans en Inde.

Dans *Les Deux Amis*, interprété vendredi 25 août à Offranville lors du festival de

musiques anciennes, Sylvain Watmann met en miroir les deux ouvrages dans lesquels on retrouve les mêmes histoires. « *Il y a quelque chose de familier dans ces fables. Elles appartiennent à notre enfance. En France, comme en Inde, on les apprend lorsque l'on est petit et elles restent. Elles se font donc écho* ».

Les Deux Amis est un dialogue entre deux continents, entre deux cultures, entre un comédien, Manuel Weber, et une comédienne-danseuse, Maitryee Mahatma. « *Elle représente la culture indienne. Quand on la voit, on est en Inde* », commente Sylvain Watmann. Accompagnés par trois musiciens, l'un déclame et l'autre évolue selon une gestuelle pour créer un univers poétique. Tout commence par une légende : un roi indien rencontre un sage qui lui narre une série de fables, notamment *Les Deux Pigeons*, *La Laitière et le pot au lait*, *Les Deux Amis*...

- Vendredi 25 août à 22h30 à l'espace Guy de Maupassant à Offranville. Tarifs : de 20 à 10 €. Réservation au 02 35 04 21 03 ou sur www.academie-bach.fr
- Programmation complète sur www.academie-bach.fr